

?????? ?? ??? (????? ??????)

21 ??????? 2013 ??????(*)

„????????? 2006/112/?? — ????? ????? ?????????? ?????????? — ?????????? ?? ?????? —
??????? — ?????????? ?? ?????? ??????, ?????????????? ?????“

?? ??? C?494/12

? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? First-tier
Tribunal (Tax Chamber) (????????? ??????) ? ??? ?? 26 ??????? 2012 ., ?????????? ? ???
?? 5 ??????? 2012 ., ? ?????? ?? ?????????? ?? ????

Dixons Retail plc

?????

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs,

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: ??? R. Silva de Lapuerta (?????????), ??????????? ?? ??????, ??? J. L. da
Cruz Vilaça, ??? G. Arestis, ??? J.?C. Bonichot ? ??? A?. ??????????, ???,

????????? ??????: ??? M. Wathélet,

?????????: ??? A. Calot Escobar,

?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ????????????????,

???? ?? ?????? ????????, ????????????:

– ?? Dixons Retail plc, ?? ??? A. Brown, advocate,

– ?? ??????????????? ?? ?????????????? ????????, ?? ??? A. Robinson, ? ??????????? ??
???????????,

– ?? ?????????????? ????????, ?? ??? R. Lyal ? ??? A. Cordewener, ????? ? ?? ??? C.
Soulay, ? ?????????? ?? ????????????,

?????? ????????, ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????????, ?????? ?? ???
?????????? ?? ????????????,

????????? ????????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??? 14, ???????? 1 ? ????
73 ?? ?????????? 2006/112/??. ?? ?????? ?? 28 ?????? 2006 ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (?? L 347, ??? 1; ?????????? ?????? ?? ??????????
????, 2007 ., ??? 9, ??? 3, ??? 7; ?????????? ?? L 74, 2011 ., ??? 3, ? ?? L 249, 2012 .,
???. 15)

2 ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ???? Dixons Retail plc (????????? ??-
???????? „Dixons“) ? Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (????????? ??-
???????? „Commissioners“) ??? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ????????? ??
Dixons ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (????????? ??-??????
„??“), ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? ????????? ?? 13
???????? 2005 ?. ?? 30 ?????? 2008 ?.

?????? ??????

????????? 77/388/???

3 ??? 2, ??? 1 ?? ????? ?????????? 77/388/???. ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ??????
????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????????
????? ?????? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????: ?????? ??????
????? (?? L 145, ??? 1, ?????????? ??-?????? „????? ??????????“) ?????: ??

„? [??] ?? ??????:

1. ?????????? ?? ?????? ?? ?????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????????? ???, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? [????????????? ??????]

4 ??? 5, ?????????? 1 ?? ?????????? ?????????? ??????:

„????????? ?? ?????“ ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????? ??? ??????????“. [????????????? ??????]

5 ??? 11, ?, ?????????? 1 ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????:

„?? ?????????? ?? ????????

1. ?????????? ??????:

a) ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????, ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?, ?) ? ?) ??-
????, ??????, ?????? ?????????? ?????? ?????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ??
??????????, ??? ?????? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????, ?????????? ?? ??? ??????
??????, ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
[...]. [????????????? ??????]

????????? 2006/112

6 ??? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????? 2006/112 ??????????, ?? ?????? ??
????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
?? ?????????????? ???, ?????????? ?? ??? ?? ??????.

7 ??? 14, ?????????? 1 ?? ?????????? ?????????? ??????:

„????????? ?? ?????“ ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??

??? ??? ??????????“.

8 ??????? ??? 73 ?? ?????????? ??????????:

„?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
74—77, ?????????? ?????? ?????? ??????, ????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?? ?????? ?????? ?? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????
??? ?????? ???, ?????????? ??????, ????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????“.

?????? ?? ??????? ?????????? ? ?????????????? ??????

9 Dixons ? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????????, ???
????????? ??????????.

10 Dixons ? ?????????? American Express Europe Ltd (????????? ??-?????? „AmEx“)?
??????, ?? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? AmEx, Dixons ? ?????????? ?? ?????? ??
?????, ? AmEx ????? ??????????, ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????????, ??
????????? ?? Dixons ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ??????????.

11 ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? AmEx,
????????? ?????? ?????? Dixons ? National Westminster Bank plc, ?????????? ??
????????????? Streamline (????????? ??-?????? „Streamline“).

12 ??? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? 13
?????? 2005 ?. ?? 30 ?????? 2008 ., Dixons ? ?????????? ?? Commissioners
????????????? ?? ??? ??????, ?? ?????????? ?? ??????????.

13 Dixons ?????? ?????????? ?? Commissioners ??? First-tier Tribunal (Tax Chamber) ??
????????? ?????????? ??????????????.

14 ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????, ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????, AmEx ? Streamline ??????? ?? Dixons
????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ??????.

15 ? ??? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????, ?? ??????
????????? ?? ??????, ?????????? ??????, ??? AmEx, ??? Streamline ??????????
?? ?????????? ?????? ?? ????? Dixons ? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ???
????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ??????????. ?????? ??? Dixons ?????? ?????????? ?? AmEx ? Streamline ???????,
????????? ??????, ?????????? ?? ???.

16 ??? ??? ?????????? First-tier Tribunal (Tax Chamber) ?????? ?? ???
????????????? ?? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??????:

„1) ??? 14, ?????? 1 ?? ?????? 2006/112 ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????, ?? ??
??????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ???
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????, ?? ??? ?? ???, ??
?? ? ?????????? ?? ??????.

2) ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ??????, ?????? ?? ? „????????? [...] ?? ?????? ?? ??????????“.

? ?????????? ??? ???? ??????????“ ?? ??????? ?? ??? 14, ???????? 1 ?? ??????????
2006/112?

3) ??? 73 ?? ?????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?? ???????,
?????? ?????????? ? ??????? ?? ??????, ????? ?????????? ??????, ??? ?????? ?? ??????
? ????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ????? ??????, ??
????? ?? ?????????? ??????, ?? ???, ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????

4) ?????? ?????????? ? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??
?????? ? ??????? ????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????,
????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ? ?????????? ?? ?????????? ??????, ??? ??
?????????, ?????????? ?? ?????? ?????, ?? ?? ?????????? ????? ?????????? ?????????? „?????
?????????“ ?? ?????? ?? ??? 73 ?? ?????? 2006/112?“

? ? ?????????????? ??????

17 ??? ?????? ??????, ????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ?????????? ??????????
????? ?? ??????? ?? ??????? ????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ????
????????? ??? ?????? ?????? ????? ?????????????? ?????????? ??????, ??????????????
„????????? ?? ?????“ ?? ??????? ?? ??? 5, ??????? 1 ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??? 14,
????????? 1 ?? ?????? 2006/112, ? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ??
????? ??? ? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????,
? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ??????????
?? ??? ?? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??????,
???????????? „????????? ??????????“ ?? ??????? ?? ??? 11, A, ??????? 1, ??????) ??
????? ?????????? ?? ??? 73 ?? ?????? 2006/112.

18 ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????????? ?????????? 2006/112 ?????? ?
????? ?? 1 ?????? 2007 ., ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ??????, ????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??
?????, ?????????? ?????? ???, ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????
?????????. ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??
????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????? ??????
?? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???.

? ? ?????????? ?? „????????????“ ?? ??????? ?? ??? 5, ??????? 1 ?? ?????? ?????????? ?? ??
???? 14, ?????? 1 ?? ?????? 2006/112

19 ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ? ?????????? 2006/112
????????????? ??? ?????? ?? ???, ??????? ??-????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????? (?? . ?????? ?? 12 ?????? 2006 . ?? ?????????? ??? Optigen ? ??.,
C?354/03, C?355/03 ? C?484/03, Recueil, ???, I?483, ??? 36, ??????? ?? 21 ??????? 2006
?. ?? ??? Halifax ? ??., C?255/02, Recueil, ???, I?1609, ??? 48, ?????? ? ??????? ?? 20 ??
2013 ?. ?? ??? Newey, C?653/11, ??? 39).

20 ? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????, ?? ?????????? „?????????
?? ?????“ ?? ??? 5, ??????? 1 ?? ?????? ?????????? ?? ??? 14, ??????? 1 ?? ??????????
2006/112 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?????? ??, ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ??
????????? ?????, ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ??
????????? (?? . ?????? ?? 14 ??? 2005 ?. ?? ??? British American Tobacco ? Newman
Shipping, C?435/03, Recueil, ??? I?7077, ??? 35, ??????? ?? ?????????? ??? Optigen ? ??.,

????????? ??-?????, ????? 39, ??????? ?? ??? Halifax ? ??., ???????? ??-?????, ????? 51, ??????? ?? 3 ?? 2010 ?. ?? ??? De Fruytier, C?237/09, ???????, ??? I?4985, ????? 24, ? ??????? ?? 18 ?? 2013 ?. ?? ??? Evita-K, C?78/12, ????? 33).

21 ????? ???? ????? ???? ? ?????, ?? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ??? ?? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?? ?? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??????????
?? ????????, ??????? ?? ??? ?????????????? ???, ?????? ? ??? ?? ?????? ??????? ??
????????? (?? . ? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????? Optigen ? ??., ?????????? ??-???,
????? 44—46, ?????? ? ??? 51 ? 55, ??????? ?? ??? Halifax ? ??., ?????????? ??-???, ?????
56 ? 57, ??????? ?? 6 ??? 2006 ?. ?? ?????????? ??? Kittel ? Recolta Recycling, C?439/04 ?
C?440/04, Recueil, ??? . I?6161, ????? 41—44, ????? ? ??????? ?? ??? Newey, ?????????? ??-
?????, ????? 41).

22 ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ???? 5, ????????? 1 ?? ?????? ?????????? ? ??? 14,
????????? 1 ?? ?????????? 2006/112, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??
????? ?? ?????????? ??? ???????, ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
? ??? (?. ? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? Optigen ? ??., ?????????? ??-???, ????
51 ? 52, ?????? ? ??????? ?? ??? Halifax ? ??., ?????????? ??-???, ?????? 58 ? 59).

23 ? ??????? ?? ?? ????????, ?? Dixons ? ??????????? ?? ??????????? ??????, ??????? ??
?????????????? ? ??????? ?? ??????????? ????????, ?? ???????????, ?? ??? ??????????? ?
???? ? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ????? ? ??????? ?? ?? ???? ????????
? ??? ????? ????????.

24 ?????? ?? ?????????????????? ????, ????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????????, ?? Dixons ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????, ?? ??
?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????????.

25 ?????? ?? ???? ?? ? ???? ???? ??????? ???? ?????? ???? ?????? ???? ?????? ??
???????, ??????????? ?? ???? ?????? ????????????, ??????, ????? ?? ???? ??????? ?? ???
?? ??????????? ????????, Dixons ?????? ???? ??????? ???? ??????? ?? ??? ?? ???
??????.

26 ?????????????? ?? ??????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????, ??????????????
??????, ??? ?????? ? ??????????? ?????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????, ?? ??? ?????
????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?
?? ?????????? 2006/112. ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????, ??
????? ?? ?????????? ??????????, ? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????? ? ?????????? ?
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ???????
?? ?????????????? ?? ?????? ??????????.

27 ????? ?????? ??????????? ??????? ?? ?? ??????????? ??????????? ?? „??????????“ ??
???????? ?? ??? 5, ??????? 1 ?? ????? ?????????? ? ?? ??? 14, ??????? 1 ?? ???????
2006/112 ????? Dixons ? ??????? ???????, ??????? ?? ??? ????? ? ??????????????? ??
????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????
????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? Dixons ????.

28 ??? ?????? ? ??? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??????? ?? ?????????? ?? Dixons,
????????? ?? ????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??????. ????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ..????????? ?? ?????“. ????

????? ?? ? ??????????? ? ?????? ?????????? ? ? ?????????? 2006/112 (???. ??????? ?? ????.
British American Tobacco ? Newman Shipping, ??????? ??-?????, ????? 33).

29 ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 5,
????????? 1 ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??? 14, ??????? 1 ?? ?????????? 2006/112 (???.
????????? ?? ??? British American Tobacco ? Newman Shipping, ??????? ??-?????, ????? 36).

30 ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ????. ?????????????? ??? ??
????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ??????, ?????????? „?????????“ ??
????????? ?? ??? 2, ????? 1 ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ??
????????? 2006/112 (???. ??????? ?? ??? British American Tobacco ? Newman Shipping,
????????? ??-?????, ????? 32).

? ? ?????????? ?? „????????? ??????????“ ?? ??????? ?? ??? 11, A, ??????? 1, ????? a) ??
????? ?????????? ?? ??? 73 ?? ?????????? 2006/112

31 ?? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ??????
????????? ??????? ?? AmEx ? Streamline ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??
Dixons ??????? ?????????????? „????????? ??????????“ ?? ??????? ?? ??? 11, A, ???????
1, ????? a) ?? ?????? ?????????? ?? ??? 73 ?? ?????????? 2006/112, ?????? ?? ??
????????, ?? ? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ???????
????? ???????, ?????????? ?????????? ?? ??? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? . ???,
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ???
????????? ???????, ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????? ?? ?? ?????? ?? ??? (??.. ??-????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????
?? 3 ??? 1994 ?. ?? ??? Tolsma, C?16/93, Recueil, ????. I?743, ??? 12 ? ??????? ?? 27
????????? 2011 ?. ?? ??? GFKL Financial Services, C?93/10, ???????, ????. I?10791, ???
17).

32 ??? ??? ?????????? ?????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? „?????????“
?? ??????? ?? ??? 2, ????? 1 ?? ?????? ?????????? ?? ??? 2, ??????? 1, ????? ?) ??
????????? 2006/112 ? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?? ??? ??? ?? ?????? ??????????
? ?????????? ?????????? ?????????????? , ? ??????? ?? ??? ?? ?????? ??????????
?????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? (??.. ??-?????????
????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??? Tolsma, ??????? ??-????, ????? 14 ?
????? ?? ??? GFKL Financial Services, ??????? ??-????, ????? 18).

33 ?????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ??????
????????? ?? ??? ?????? ?????????? (??.. ??-????????? ?????? ?????????????? ??
????? ??????? ?? ??? Tolsma, ??????? ??-????, ????? 13, ? ??????? ?? 29 ?? 2010 ?. ??
???? Astra Zeneca UK, C?40/09, ???????, ????. I?7505, ????? 28), ????? ?? ?????????? ??
????? ? ?????????? „?????????“ ?? ??????? ?? ??? 2, ????? 1 ?? ?????? ?????????? ?? ??? 2,
???????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112, ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????
????? ? ?????????? ?????????????? (??.. ?????? ?? 7 ??????? 2010 ?. ?? ?????????? ???
Loyalty Management UK ? Baxi Group, C?53/09 ? C?55/09, ???????, ????. I?9187, ????? 51,
????? ? ??????? ?? 8 ??????? 2012 ?. ?? ??? Profitube, C?165/11, ????? 51).

34 ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????, ??????????????

?? ?????????????? ???. ??????: ?? ????. ??????, ??????????? ?? ????. ?????? ?? ????????????,
????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????????? ???. ?????? ?? ?, ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ? ?????????? ???. ?????????? ???. ?????? ?? ?????? ?????? ???.
????????? ???. ?????? ???. ??????, ?????? ?????? ???. ?????? ?????????? ???. ?????? ???.
????????? ???. ?????? ???. ?????? ???????. ?????? ?????? ???. ?????? ?????????? ???.
????????? ???. ?????? ???. ?????? ???????. ?????? ?????? ???. ?????? ???.
????????? ???. ?????? ???. ?????? ???????. ?????? ?????? ???. ?????? ???.
????????? ???. ?????? ???. ?????? (???. ?????? ???. 25 ???. 1993 ?. ???. Bally, C?18/92, Recueil, ???. I?2871,
????? 9).

35 ? ????? ?????????? ???????, ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??
??????????, ? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? ? ?????????? ?? ???????,
????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ? ??????????, ?? ??? ?????? ?????? ?? ??????? ??
????????? ?? ?????????? ??????. ?????? ?????????? ? ?????????? 2006/112 ?? ?????????? ?? ??
???? ?????????? ??????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? „?????????“, ??????????
????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ???????, ?? ??????
?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????. ?????????? ??? 11, A, ?????????? 1, ????
a) ?? ?????? ?????????? ? ??? 73 ?? ?????????? 2006/112 ??????????, ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
????????, ?? ??? ?????? ??? ? ?? ?????? ???, ?????? ? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? (??.
????????? ?? ??? Bally, ???????? ??-????, ?????? 16 ? 17, ?????? ? ???????? ?? ?????????? ???
Loyalty Management UK ? Baxi Group, ???????? ??-????, ?????? 56).

36 ?????????????? ????????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? Dixons
????? ? ?????? ?? ???????, ?????????? ? ?????? ????????????, ? ?????????? ??
????? ????, ? ?????? ?? AmEx ? Streamline, ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????, ?? ????
?????? ?? ??????????? ?? Dixons ??????? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ????.

37 ????, ????, ????, ????????, ??????????, ?????? ?? ??????????????????, ?????????????? ????, ????, ?? ????
?????, Dixons ? ??????? ??????????, ?????? ? ?????????????? ? ?????????? ? AmEx ? Streamline
?????????, ? ??????????, ?? ?????? ??????, ??????????, ??????????, ?????????? ? ??????????
?????????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????????
„?????? ? ????“ ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????????? 2066/112,
?????????????, ?? ?????????????? ?? ? ??????????, ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ???? ??????????
????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ??? ?? ??????????
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??????????,
????????? ?? Dixons ??? ?????? ? ???.

38 ??? ???? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ???????, ?? ??? 2, ??? 1,
???? 5, ??????? 1 ? ??? 11, ?, ??????? 1, ????) ?? ??? ??????????, ?????? ? ??? 2,
?????? 1, ????) , ??? 14, ??????? 1 ? ??? 73 ?? ??????? 2006/112 ??????? ?? ??
?????? ? ?????, ?? ??? ?????????? ????? ?? ?????????? ?????? ??????? ??????????
????????? ?????? ??????? ?? ????? ?? ???????, ?????? ??????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ??????? ?? ?????? ???????, ?????? ??????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ??????? ?? ?????? ???????, ?????? ??????? „?????“ ?? ??????? ??
????????? ?????? ??????? ?? ?????? 1, ????) ? ??? 14,
?????? 1, ????) ? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????, ?????????? ?? ?????? ??? ?
????????? ?? ??????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ???????, ? ?????? ???
????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???????, ?????????? ?? ?????? ??
??????, ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????? ?????, ?????????? ???
„?????“ ?? ??????? ?? ?????????? ??? 11, A, ??????? 1, ????) ? ??? 73.

? ? ????????

39 ? ???? ?? ???????????????, ?? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????? ???????????
???? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ????? ??????????????
??????????, ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ???????????,
????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???, ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ??????????
??????, ?? ??????? ?? ??????????????.

? ? ?????????? ?????????? ??? (????? ????) ????:

???? 2, ??? 1, ??? 5, ??????? 1 ? ??? 11, ?, ??????? 1, ????) ?? ???
????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ??????? ??????? ?????? ?????? — ???
?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????? ??????: ?????? ?????? ?????? ?????, ??? ?
???? 2, ??????? 1, ????) , ??? 14, ??????? 1 ? ??? 73 ?? ??????? 2006/112/??
?? ?????? ?? 28 ?????? 2006 ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ???????, ?????? ?? ? ??????? ? ??????, ?? ??? ?????????????? ???
????????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
??????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
??????, ?????????? „?????“ ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? 2, ????
1, ??? 5, ??????? 1, ??? 2 ??????? 1, ????) ? ??? 14, ??????? 1, ????) ??
?? ?????????? ??????? ???????, ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
??????, ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ??
??????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????, ?????????? ??
„?????“ ?? ??????? ?? ?????????? ??? 11, A, ??????? 1, ????) ? ??? 73.

? ? ? ? ?

* ??? ? ? ??????????????: ??????????.